Document généré le 18 oct. 2024 09:58

Inter
Art actuel

La Chronique de l'Abominable Homme des Lettres

Numéro 70, été 1998

URI : https://id.erudit.org/iderudit/46300ac

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (imprimé)
1923-2764 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce document

(1998). La Chronique de l'Abominable Homme des Lettres. *Inter*, (70), 69–75.

Tous droits réservés © Les Éditions Intervention, 1998

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

Les battements de cœur de l'hiver matérialisé en des secousses altières, des pulsions ferroviaires imprégnées de gouttières de la peur subissant les déluges verbeux d'un membre d'une espèce méconnue aux formes rendues floues par l'apport des arguments remettant à plus tard une actualité relative quoique matérielle. Le dialogue se continue entre Beurk et l'Abo, issu des flammes entretenues par la dialectique soliloque qui se promène dans les routes hasardeuses des discussions sur la politique sociale.

ABO : La signification de tout ceci réside dans une solution non exponentielle des problèmes sociaux ainsi que leur coût en perte de ressources humaines non exploitées, les assistés sont envoyés dans les carrières de bières de la colonie pénitentiaire de la Rivière-à-Mars.

BT : Les conditions caricaturales qui sévissent là ne sont pas inimaginables, elles sont à peine exagérées : comme par terre (sur terre), dès la première semaine après la remise du montant du loyer, des tentatives effrénées se répètent pour parvenir à survivre. Les corps broyés par le poids du procédé global des naseaux humides reniflent les anguilles de la prose étatique, les ajouts de purée intellectuelle délatrice et des idées noires.

ABO : Vos idées ne sont pas plus noires que derrière la porte des denrées familiales. Même si les sueurs ne redorent plus les rues de la couleur usée des anciennes joues ruisselantes de larmes, il vous faut partir de vos origines, noircir la page de vos souvenirs indigestes. Les réalisations du passé ne sont plus tenues pour compte quand il est temps de faire le bilan de celui-ci ; les jours après les jours ne sont pas strictement des témoins oniriques du temps passé.

BT : C'est strictement vrai, les écumes des jours sont parcimonieusement filtrées. Tout effort notable pour refouler le silence au sujet des estocades meurtrières, n'a jamais été sacrifié aux modes philosophiques de la pensée frauduleuse car jamais aucun cornichon n'a été brisé sur les larmes de la mer dont les eaux amorcent un ressac subtil. Les oiseaux dont les espèces sont présentes dans ce décor en profitent pour y prélever leur nourriture ainsi libérée, en n'oubliant pas de payer des frais d'utilisation aux représentants syndiqués de la vie marine ; en temps de crise, aucun revenu n'est oublié, même les plus imprévisibles ; une flaque d'eau a été oubliée sur la reliure du livre vivant des lieux, la punition arrive automatiquement sans crier gare (cigare).

ABO : Les trouvailles ne sont plus notées tellement elles affluent à un rythme infernal. Mais revenons à nos moutons que nous élevons à grands frais et qui ne se nouent plus dans les serpentins de l'écriture, arc-boutés sur les artères de la municipalité comme tant d'autres visés par la mondialisation, perdent leur cœur, comme leur centre, les vieilles villes d'Europe, lesquelles ne tarderont certes pas à exiger leur dépendance.

BT : Que penser alors des réactions des habitants de ces bourgs, où les outardes de métal gigantesques y suivent une cure de reconditionnement électrique pour chanter les corps à batterie énergisante écologique ?

ABO : Rien, mais cependant il faut retenir la fragilité du concept de l'immaturité galopante qui frappe déjà comme un virus d'une mortelle efficacité. Aussi tragique que cela semble devenir, les journaux ne sont pas assortis comme la plupart des gens, ils pêchent par omission lorsque leurs représentants doivent témoigner à propos de la neige sur le toit des estampilles criardes des déjà vus, progressant dans la candeur de l'étau de l'écorce personnelle. Le jour n'est pas loin de fermer encore plus tôt en saison froide, vers 11 h du matin ; imaginez les changements climatiques dramatiques que cela va occasionner chez les gens et autres bestioles, ils devront être actifs dès 5 h ; des modifications de types sociétal et physiologique suivront.

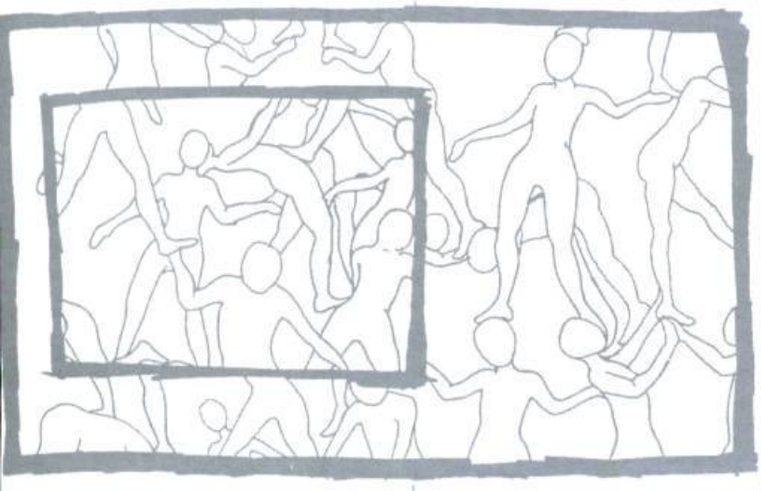
BT : Dans notre ville, ce serait encore plus grave. Imaginez qu'en hiver, elle devienne la capitale de la tranquilité ; il n'y aurait pas une âme au centre-ville des heures durant ; il faudrait probablement fermer des secteurs entiers, certainement pas les quartiers appartenant aux mieux nantis. Il régnerait un calme froid et l'écho pourrait reproduire le son provenant d'une coquille vide.

ABO : Nos « con/versations » nous mènent droit en parallèle vers un abîme sémantique et quelques orgies linguistiques car vous savez le prix d'un allégement langagier ; vous savez comme moi que les coupures s'en viennent frapper le monde des idées et de ce fait le monde littéraire. Les chicots calcinés des après-midi solides décalquent sur le visage neutre des agents contrôleurs ; ceux-ci érigent déjà des monuments à la richesse de la poésie d'autrefois pour cacher la vérité : le quota de mots alloués aux écrivains de tout acabit sera bientôt diminué de moitié.

BT : Ces agents si bien nommés seraient sans doute des sangsues déguisées contrôlant les œuvres dans tous les domaines : de l'écrit, de la presse acoustique et électronique. Ce sera alors la consécration dans le sens tragique du terme des tendances actuelles qui, du fait qu'elles ont été conçues par des intellectuels, se heurtent maintes fois au plafond des jugements limitatifs. Les sardines adorent ce fait car elles profitent de l'inertie des penseurs pour s'introduire à l'intérieur du moi cogital (les cogitations). Depuis que la dialectique de HEGEL s'est creusé un puits dans la pensée « oxidentale » (occidentale), au moyen du principe de la micro-cogitation pour être plus précise au moment où ce virus (sardines) prolifère et empêche tout pluralisme comportemental. Les neurones emplis de ces sardines baignent dans la poisse s'incarnant dans l'hêtre et le nez (néant) en ces lieux caustiques propices aux élucubrations de J. P. Tarte. L'existentialisme fut élevé à la mesure d'une théorie lors des premières luttes des savates (savants) contre l'alcoolisme après l'écoute des *Quatre saisons* d'Antoine Vivlavi. Le sujet imbibé d'alcool vit la préfiguration du musicien A. BRAXTON, ce qui fut une préfiguration des différentes tentatives de l'école « PSI » d'aujourd'hui et des ingrédients qui ont fourni au docteur Fol Amour les prémices de la loi du géniteur/pollueur, c'est à dire que celui par l'entremise duquel se fait la procréation est responsable de son geste devant la loi selon l'amendement X de la loi du pollueur/payeur.

ABO : Je suis un peu sidéré quoique nullement aux poings de me rétracter en employant des allégations contraires dont je ne me souviens ni du contenant ni du contenu. Dans les mines de pommes de terre, il convient parfois de s'accroupir et réfléchir parmi les légumes, puis de se transformer en une sorte de poudre minérale. Le soleil des nuits atteignant la rigueur des liens giratoires qui unissent les gens autant que les bêtes. Il ne faut voir là aucun fatalisme ni aucune résignation devant le fait accompli et considérer que tout beigne : le sentiment inadéquatement digéré aussi bien que les désirs inactivés, tout est sous contrôle des piquets de clôture de la classe dominante ; les heures suivent les heures, comme une grande sarabande exécutée jusqu'à épuisement.

BT : Je vous conseille de demeurer dans la gamme de *si*, de *do* ou de *ré*, et de ne pas vous attarder à celle des chaînes de Wall Mart. Ce ne sera pas une tâche facile, arc-bouté au volant des marées des évictions politiques douteuses qui nous envoient comme un vent de fumet d'odeurs nauséabondes.



PROJETS

FANTASY : THE LAST REFUGE

LA FANTAISIE, LE DERNIER REFUGE

Format maximum A4 ; techniques libres ; aucun retour ; une exposition aura lieu ; documentation assurée ; date limite : le 30 septembre 1998.

c/o Bruno POLLACI
Via G. Bonamici, 8, 5622 Pisa, Italy

AIRES POÉTIQUES MULTIFORMES, ÉVÉNEMENT RÉPARATION DE POÉSIE

(EXPO ET SOIRÉE VIDÉO AU LIEU À QUÉBEC — 10 sept. au 5 oct. 1998)

ATELIER POÉSIE-NATURE À INVERNESS (BOIS-FRANCS) EN SEPTEMBRE ET PERFORMANCES EN OCTOBRE AU LIEU À QUÉBEC

Nous vous invitons à participer à cet événement et à ses volets habituels selon la thématique des Aires poétiques multiformes. Pour l'exposition, toutes les techniques sont permises : art postal, poésie visuelle, mini-installation, installation, vidéo, audio, art informatique, objet. Aucune œuvre ne sera retournée sauf si vous nous faites parvenir l'affranchissement suffisant en *argent canadien*. *Format maximum* : 30,5 x 30,5 cm (1 pied carré). Date limite de réception des œuvres : le 1er septembre 1998 ; le soir du vernissage de cette manifestation qui se tiendra au Lieu, il y aura présentation de vidéos provenant d'artistes intéressés à présenter leurs vidéos : envoyer vos cassettes vidéos VHS (PAL et NTSC). La soirée de performances sera présentée pendant le Festival de performances en octobre prochain (du 20 au 25 octobre) au Lieu : les personnes intéressées réaliseront de courtes performances d'un maximum de10 minutes.

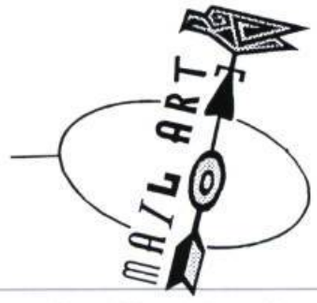
Un atelier Poésie-Nature (*Bêcher les mots, retourner le sol, sculpter les environs*) se tiendra à Inverness dans les Bois-Francs en collaboration avec les Productions Byzantines, en septembre. Il s'agit de produire sur place une œuvre (techniques et format libres) : performance, installation, audio, art médiatique et art environnemental établissant des liens entre la poésie et la nature. Il sera possible d'utiliser Internet sur place grâce à la collaboration de Francine BOULET des Productions Byzantines.

Nous espérons vous y voir nombreux « bêcher les mots, retourner le sol, sculpter les environs », enfouir vos trésors, y déterrer ceux des autres, marcher dans la plaine sur la tête, vous amuser comme des enfants à la cachette des œuvres ou jouer à « colin mail-art » sur Internet.

Veuillez nous remettre un projet écrit d'ici le 15 août.

Collectif Réparation de poésie,
a/s de Jean-Claude GAGNON
359, rue Lavigueur, app. 1, Québec
(Québec) Canada G1R 1B3
tél :1-418-647-3833

Les Productions Byzantines,
a/s de Francine BOULET
Chemin Dublin, Inverness, Québec
(Québec) Canada G0S 1K0
tél :1-418-453-2307



STEMPELDORADO 2

En 1998, *Stempeldorado*, la seule foire du timbre d'artistes en Hollande sera organisée pour la seconde fois, les 30 et 31 mai au Centre culturel de Deventer. Les responsables veulent faire coïncider cet événement avec une exposition d'art postal comme ce fut le cas lors de la première cuvée en 1997. Pour participer il faut répondre à cette question : « Que signifie pour vous l'Eldorado ? »

Date limite : le 25 mai 1998 ; format et techniques libres ; pas de sélection ni de retour ; documentation assurée ; tous les travaux seront exposés lors de la foire.

c/o Marcel HERMS
Postbus 6359, 7401 JJ Deventer, Holland

DEUX PROJETS D'ASSEMBLING

1) Envoyez 20 œuvres, photos ou cartes postales ; pas de date limite.

Bartek NOWAK
Spotdzielcza 3/39 42300 Myszkow,
Polland

2) Envoyez 20 originaux ; dimensions : 21 x 29 cm ; envoyez une courte biographie ; pas de date limite ; techniques libres.

Jorg SEIFERT
Wilischstr. 11, 09456 Annaberg, Germany

VISIONS DU CRABE

Toutes techniques permises ; pas de retour ; documentation assurée ; date limite : le 30 juin 1998. Le coordonnateur en est Baudhuin SIMON.

Crabe asbl
4, rue Saint Médard, B-1370 Jodoigne,
Belgique

Baudhuin SIMON
71, rue d'Hoffschmidt, B-6720 Habay-la-neuve, Belgique

ECOLOGY AND RECYCLING IN ART AND LIVING

L'ÉCOLOGIE ET LE RECYCLAGE EN ART ET DANS LA VIE

Cet événement se veut un prétexte pour créer au moyen de matériaux recyclés dans toutes les catégories possibles : architecture, sculpture, performance, musique, peinture... Ce projet ne consiste pas uniquement à demander aux artistes d'envoyer leurs œuvres selon cette thématique mais aussi à monter une documentation sur les œuvres reçues.

Par exemple, les responsables souhaitent recevoir des textes, peintures et communiqués (*flyers*) au sujet d'individus ou de groupes qui ont fabriqué eux-mêmes leurs maisons à partir de matériaux recyclés (bouteilles, pneus) ou dont les habitations sont construites de manière non traditionnelle pour sauver de l'énergie, pour vivre en plus grande harmonie avec la nature. Ils seront aussi heureux de recevoir de l'information sur les éléments naturels qui peuvent être utiles en création artistique comme la fabrication de l'encre, des pigments et de la peinture. Envoyez-leur aussi de la documentation, des textes théoriques, des photographies à propos d'artistes qui se servent de tels matériaux. Date limite : le 1er avril 1998.

Les collaborations reçues deviendront des parties constituantes du *11e Festival indépendant de musique et d'art*. Ensuite cela sera exposé au Musée Sztuka Fabryka. Un catalogue sera envoyé aux collaborateurs.

Sztuka Fabryka
c/o Decker GEERT
Kerkstraat 290, 9140 Tielrode, Belgium
http://www.dma.be/p/sztuka/festival.htm.

EXPOSITION AU HCC, À NEW-YORK

Le HCC (Highland Cultural Center) organise à New York une exposition dans sa galerie d'art.

Thématique et techniques libres ; date limite : le 30 juin 1998 ; l'exposition se tiendra le 12 septembre ; documentation assurée ; aucun retour.

Pour informations contactez :

Elisa PRITZKER
tél. : (USA) 691-6008
fax : (USA) 914-691-6148
Courriel : hcc@pojonews.infi.net

Envoyez une œuvre à :

Highland Cultural Center
PO Box 851, 54 Vineyard Ave., Highland,
NY 12528, USA

CHRISTIAN LAPORTE

Envoyez vos travaux d'art postal à :

Christian LAPORTE
3, lot Duran, 40120 Pouydesseaux, France

MILLENIUM

Thématique et techniques libres ; date limite : le 15 novembre 1999.

Vittorio BACELLI
C. P. 132, 55100 Lucca, Italia

in•con•gru•ous adj. (L. incongruus) not congruous
a) lacking harmony or agreement; incompatible.
b) having inconsistent or inharmonious parts, elements, etc.
c) not corresponding to what is right, proper or reasonable; unsuitable; inappropriate.

BRIC-À BRAC

MAGAZINE D'ART POSTAL

Joe DECIE s'occupera du prochain numéro, la thématique en sera « What's Behind Door Number ? » (Qu'est-ce qui se trouve derrière la porte ?). Envoyez 20 pages, format : 10.5 x 15 cm, pas de photocopies, laissez 1 cm pour la marge.

c/o Joe DECIE
11 Malvern RD, Alexandra Park,
Nottingham, England NG3 5GZ

TIMBRES D'ARTISTES : ASSOCIATION NETWORK BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA

Aucune sélection ; format et techniques libres ; documentation assurée ; date limite : avril 1998 ; pas de retour.

Milan SOKOL
ul. Horna 42, 974 01 Banska Bystrica,
Slovakia

LE MUSÉE DES IMAGES INSTANTANÉES

THE MUSEUM OF INSTANT IMAGES

Faites parvenir vos emblèmes aux gens du Musée des images instantanées : une image encadrée (carrée, circulaire, ovale, cartouche) ; ajouter une devise, une devinette sur bannière, quelque part à l'intérieur de l'image ; joindre également un court texte à propos de sa signification particulière en rapport avec votre travail en tant qu'artiste, selon vos visions politiques, religieuses, etc. Avec les collaborations, les initiateurs du projet tenteront de réaliser un livre d'emblèmes reliant des idées contemporaines, des opinions provenant du monde entier, des « réflexions » symboliques à propos de l'homme moderne.

Techniques et format libres : date limite : le 1er août 1998 ; documentation assurée ; l'exposition aura lieu en octobre au Koning Willem 11 Collège, à Tilburg.

http://www1.tip.nl
Courriel : toon.joosen@tip.nl(jpg,gif,html)
Colori Mii
Beckershagen 15-Chaam-4861 SE, Pays Bas

TROISIÈME EXPOSITION DE POÉSIE VISUELLE DE BENTO GONZALVEZ

En septembre prochain, se tiendra la *Troisième exposition de poésie visuelle* à Bento Gonzalves, une ville située dans le sud du Brésil dans le cadre du 6e *Congrès brésilien de poésie*. Le titre de l'exposition sera *2000-2*. Format maximum requis : A-3 (42 x 30 cm) ; date limite : le 10 septembre 1998. Vous pouvez envoyer deux ou trois poèmes visuels.

Les coordonnateurs de l'événement (Clemente PADIN, Fernando AGUIAR et Hugo PONTES) vont effectuer la sélection des meilleurs poèmes visuels. Un numéro spécial de la revue *Garatuja* sera publié servant ainsi de catalogue. Il inclura le texte de chaque poète sélectionné. Les documents reçus lors de la 1ère et de la 2e exposition seront archivés. Si vous le désirez vous pouvez envoyer livres, catalogues, magazines, CD, cassettes.

c/o Ademir Antonio BACCA
PO Box 41, Bento Gonçalves-RS, Brazil, 95700-00
Tél./Fax : (054) 451-3864
Courriel : garatuja@italnet.com.br

ETHNIC ART

ART ETHNIQUE

KUMI KAWADA

Envoyez-lui vos œuvres provenant des différentes ethnies auxquelles vous appartenez ; aucune date limite.

Kumi KAWADA
860 Higashitani, Kagawa-cho, Kagawa-gun, Kagawa 761-17, Japan

EXPOSITION INTERNATIONALE DE POÉSIE VISUELLE ET D'ART POSTAL CONTRE LA PEINE DE MORT EN 1998

L'expo se tiendra le 30 juin 1998.

http://universal-libro.home.ml.org
Maria PILAR ALBERTI
Universal del libro. SL. Avda. Reyes Catolicos, 1 Bis 3. 28803
Alcala de Henares, Madrid, Spain

AMBIORIX

Projet à consonance historique réalisé par Guy BLEUS en collaboration avec Danielle GIELEN et Eddie GULDOLF du Centre culturel de « Velinx » à Tongeren en Belgique. Ambiorix, roi des Eburons, personnifie la lutte contre l'oppression culturelle. Une statue fut érigée à sa mémoire en 1866 sur la Place du marché de Tongeren, qui fut la capitale de la tribu des Tungris et qui a été le centre d'une révolte contre Rome qui eut lieu en l'an 54 A. C., pour affirmer l'authenticité de cette tribu. Aujourd'hui, Tongeren, en français Tongres, est la plus vieille ville de la Belgique (plus de 2000 ans).

Vous pouvez envoyer vos œuvres à partir de juin 1998 jusqu'au 11 septembre de l'an 2000. Un bon nombre de catalogues d'art postal et autres artefacts provenant des Archives T. A. C. - 42. 292 seront montrés pendant l'ouverture de l'exposition, il y aura un festival incluant La résurrection d'Ambiorix et la Parade Mail Art D'Ambiorix ; le concept appartient à Guy BLEUS.

Pas de sélection, ni rejet, ni retour. Après l'événement, les œuvres seront conservées par le tout nouveau centre culturel de « Velinx » et seront utilisées pour de futurs événements. Chaque participant recevra un catalogue et la documentation à propos du projet jusqu'à la tenue de celui-ci.

Format : Din A (carte postale), c'est-à-dire 14,5 x 10 cm (3,9 x 5,6 pouces).

Guy BLEUS Archives
P. O. Box 150- 3700 Tongeren, Belgium

ARTIST BOOKS AND VISUAL POETRY

LIVRES D'ARTISTES ET POÉSIE VISUELLE

Date limite : le 30 juin 1998 ; techniques et format libres ; l'exposition aura lieu du 29 août au 16 septembre 1998 à l'espace Ex-Fienile du Château St. Pietro de la municipalité de Terme (Bologne), en Italie ; documentation assurée à tous les participants ; les œuvres seront conservées dans la collection de la ville ; aucun retour.

Anna BOSCHI « Mailartmeeting Archives »
Via G. Tanari 1445/B, 40024-Castel S. Pietro Terme (BO) -Italy

ou

Città' di Castel S. Pietro Terme
Assessorato alla Cultura
Piazza XX Settembre n. 3, 40024-Castel S. Pietro Terme (BO), Italy

it goes by six+six+six:
MAC 86
mail art congress
+ 6 =
DNC 92
decentralized networker congress
+ 6 =
IM 98
6+6+6=the mark of the networker

L'ART COMME ALTERNATIVE

RÉSEAUX ET PRATIQUES D'ART PARALLÈLE AU QUÉBEC 1976-1996
GUY SIOUI DURAND
INTER ÉDITEUR
ISBN 2-920500-14-7, PRIX : 29.95 $

Avec cette œuvre colossale, Guy SIOUI DURAND réalise, à mon avis, une synthèse des connaissances qu'il a accumulées à propos des réseaux et des pratiques d'art parallèle au Québec dont il retrace les contradictions autant que les acquis au moment où les centres d'artistes et autres collectifs d'artistes sont confrontés à l'État dans sa tentative historique de gérer comme il l'entend la politique culturelle des divers programmes d'aide. Il souligne l'éternel dilemme des organismes qui reçoivent des subventions tout en revendiquant la pratique de l'alternative. Guy SIOUI DURAND affirme : « Le rapport économique et politique crucial des regroupements, centres d'artistes, événements et périodiques culturels avec l'État, notamment à cause de la dépendance économique et administrative des créateurs vis-à-vis du Conseil des arts du Canada, du ministère de la Culture du Québec et du Conseil des arts et des lettres du Québec, sera interprété à nouveau sous cet angle. C'est que, comme on va le voir, le statut de l'art parallèle dans le continuum de l'institutionnalisation est issu de la combinaison de plusieurs variables : les institutions officielles permettent initialement l'art parallèle ; même si les organisations et pratiques parallèles se légitiment en s'opposant aux institutions, en les critiquant, les réseaux ne mettent pas en branle la désinstitutionnalisation des structures du champ de l'art ; ce faisant les organisations et pratiques parallèles tendent elles aussi à perdurer et ne peuvent que subir inexorablement les effets des stratégies de normalisation institutionnelle en provenance de ces institutions d'abord permissives. Dans un tel contexte, les réseaux pouvaient-ils demeurer rebelles ? Structurellement, le réseau contredit l'organigramme dans la mesure où il sous-tend de manière organisationnelle le contre-projet de société. En cela, il correspond à une conception même de la vie sociale. Le réseau opère le lien entre le contre-projet utopiste, les créateurs et l'imaginaire en œuvres. L'organisation en réseaux exprimerait ainsi de manière organisationnelle l'alternative créatrice. Ce premier point est donc d'ordre fonctionnel. L'organisation en soi et le fonctionnement en réseau définissent une structuration qui est aux antipodes du centralisme bureaucratique. Dans le mode de production étatique, la hiérarchie pyramidale des organigrammes est le modèle communicationnel. D'emblée la structure du réseau s'oppose à ce modèle dominant » (p. 25, 26, *L'Art comme alternative.)*

Connaissant l'auteur depuis plusieurs années, je sais qu'il appuie son propos sur un constat *de visu* de la plupart des événements cités. L'auteur est l'un des plus enthousiastes supporteurs de l'art en région. Il a réalisé de nombreux articles à ce sujet dans la revue *Inter* et ailleurs depuis plus d'une vingtaine d'années. Le fait qu'il ait d'abord lancé son livre lors d'une activité organisée par les artistes installateurs de Beauce (*Au b'art du bois*) en est la démonstration la plus évidente. De plus, loin de s'en tenir à l'analyse d'une seule époque (1976-1996), il tente d'esquisser certaines pistes pour l'avenir.

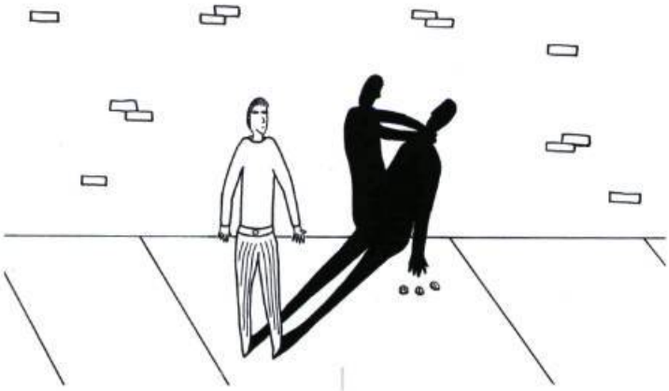
INTER ÉDITEUR
345, rue du Pont, Québec (Québec)
Canada G1K 6M4

RAMPIKE NUMÉRO SPÉCIAL

REPRÉSENTATIONS DRAMATIQUES
Vol. 9/ N° 1, ISSN 0711-7647

Il s'agit là d'une excellente production de *Rampike* et de Karl JIRGENS. Elle contient entre autres le texte d'une pièce de théâtre de Marie-Claire BLAIS, *Exil*, traduite par Nigel SPENCER et des textes/images par le poète visuel australien Pete SPENCE et « Cactus Heart » de Julia HOERNER (USA), « 26th Birthday Poem » de Stephen CAIN, « Geomantic Cartography of London Ontario » de Peter JAEGER (Canada). Soulignons aussi l'extrait de *DDDDDDDD* de Eckard « Depth Charge » GERDES (USA). Et, enfin, l'entrevue de l'éditeur avec David FENNARIO au sujet de sa pièce de théâtre *Gargoyles*.

Karl JIRGENS, 81, Thornloe Cres., Sault Ste. Marie (Ontario) Canada P6A 4J4
Courriel : jirgens@tbird.auc.onb.ca



DOC(K)S/ALIRE

DOC(K)S ISSN 0396/3004
ALIRE ISSN1260-87750 + CD-ROM
MACROMOLÉCULAIRESINDIVIDUELLES COLLECTIVESDANSLESPACETEMPS
NUMÉRO SPÉCIAL POÉSIE ET INFORMATIQUE
SÉRIE 3. 13/14/15/16 ; PRIX : 250 FF
L'abonnement pour quatre numéros coûte 350 F ou 70 $.

Voici un extrait de la préface de Philippe CASTELLIN : « Du « chantier » informatique, annoncé et ouvert il y a déjà plusieurs années, résultent ces pages et ce CD, l'un comme l'autre fils du mail art et de la conjonction Alire/Doc(k)s, 3 aspects qui sont 3 premières. Pas si fréquent primo que deux tribus s'allient dans un monde, l'art, où la vanité solipsiste et le « moimoije » sont immortellement de règle. Exceptionnel, secundo, qu'un n° de DOC(K)S fasse part aussi large au texte, théorique de +. Et tertio, ô bouquet, ce CD, dont tu lecteur/regardeur te convaincras toi-même qu'il n'a rien à voir avec ceux déjà proposés dans le domaine de la poésie expérimentale ; Il ne s'agit pas là d'un support neutre de stockage d'images, style CD-Kodak, mais d'un objet intermultimédia qui trouve sa nécessité dans les poèmes qu'il propose, animés, sonorisés, interactifs, lesquels ne peuvent exister que par et dans ce médium. L'informatique/support, son intérêt majeur est là, pour la poésie. Non qu'elle offre des solutions techniques « nouvelles » ou même « alternatives » à l'imprimé standard (ce qui concerne la « théorie » ne nous semble pas du tout le cas...) mais par l'introduction des paramètres inédits dans la situation générale de l'écriture : gestion du temps, interactivité et modification des aspects essentiels de la production/réception/diffusion, etc. »

Philippe CASTELLIN et Jean TORREGROSA (AKENATON) vous invitent à participer au prochain numéro spécial *Doc (k)s* + CD : sound, voices, poetry, laut, stimmer, dicht, suoni, voci, poesia, sons, voix, poésie, lyd, stemmer, dikt ; date limite : mai 1998. Envoyez du son pour édition sur un CD : deux minutes sur cassettes, disquettes, Zip, floppies Mac/PC, ou encore des images fixes, des partitions, des textes théoriques.

AKENATON DOC(K)S
20, rue Bonaparte, F-20000 Ajaccio
Courriel : AKENATON-Docks@sitec.fr

ARRIGO LORA-TOTINO, LE THÉÂTRE DE LA PAROLE PAR MIRELLA BANDINI

ÉDITIONS LINDAU, ISBN 88-7180-152-0

Arrigo LORA-TOTINO est un poète visuel et sonore italien très important au talent pluriel ; on lui a consacré des expositions importantes, il a coordonné la dernière parution de la prestigieuse revue *Geiger* initiée par Adriano SPATOLA ; il s'agit là d'un fort bel ouvrage par l'auteure Mirella BANDINI incluant de magnifiques illustrations retraçant le parcours d'Arrigo LORA-TOTINO comme acteur dans le « théâtre de la parole ».

ARRIGO LORA-TOTINO, Via Caboto 35, 10129 Torino, Italia

ABRAHAM

N° 22
NUMÉRO SPÉCIAL SUR AYITI

Un poème de Alix RENAUD, une entrevue de Ernst CASE par Geneviève MARIER.
Plénière d'Abraham : Michel LEBLOND, Geneviève MARIER, Martin POULIOT, Malcolm REID. Prix de vente : 2 $, abonnement : 10 $ pour le centre-ville de Québec et 15 $ pour le monde entier.

510, rue Saint-Gabriel, Québec (Québec)
Canada G1R 1W3
tél. : (418) 524-2125

LE CANAL NUTRITIF

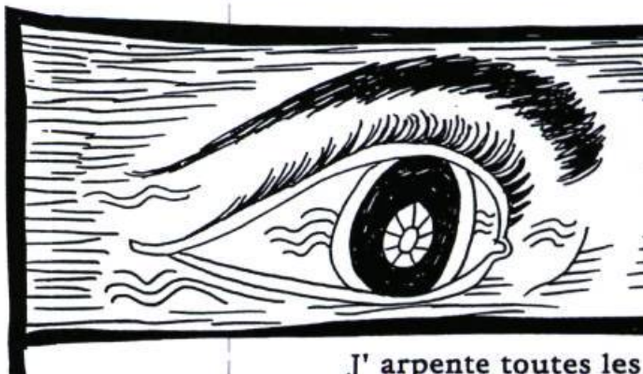
Le Canal nutritif est un mensuel publié par les Éditions Pierre-Carton-Couteau sous la direction des frères MASSETTE. « La figuration du surgissement et l'évitement cornichons » sont des thèmes parmi d'autres. Le prochain numéro « L'Échec-avant » est en état de résonance cogitatoire avancé, si je puis ainsi m'exprimer. » Plus de 200 exemplaires.

Michel MASSETTE
809, William, # 205, Montréal (Québec)
Canada H3L 1N8

ROBERT LABERGE

1) LA CLEF DE L'ÉNIGME : UNE AVENTURE INTÉRIEURE VÉCUE PAR L'AUTEUR
2) ENTREZ SANS FRAPPER

Il s'agit ici des deux dernières parutions de ces petits ouvrages ludiques où se mêlent joyeusement le dessin et le texte.
Du premier je cite : « Que serait un héros sans obstacles à affronter ? Ils lui sont un mal nécessaire, un appel au dépassement de soi, lui-même condition essentielle au succès. Vivre, c'est se mesurer. Il importe peu de tomber, ce qui compte, c'est de se relever, encore et encore, de poursuivre inlassablement le but par soi fixé, de triompher du mauvais sort



qui s'acharne. C'est à l'instant fatidique où il croit que tout est irrémédiablement perdu que le héros puise à même l'énergie du désespoir, le courage qui lui permettra de vaincre l'adversité, mobilisant une force insoupçonnée dont lui-même ne se serait pas cru capable, et qui le fera sortir grandi de l'épreuve. »
Entrez sans frapper est une suite logique du précédent, chaque dessin comporte une légende. La première de ces légendes s'énonce comme suit : « Il y a les portes que l'on souhaite ouvertes (les Portes du Paradis), celles que l'on préfère tenir fermées (les Portes de l'Enfer). Certaines s'ouvrent par séduction, le temps d'une nuit, d'autres par magie « Sésame, ouvre-toi ».
Barbe-Bleue autorisa sa nouvelle épousée à ouvrir toutes les portes sauf durant son absence, sous peine de s'y voir enfermée (Charles PERREAULT, *Les Contes de ma mère l'Oye*). »

a/s de Robert LABERGE
47, boul. René Lévesque, app. 1, Québec (Québec) Canada G1R 2A3

L'ŒIL NU

PUBLICATION DU REGROUPEMENT DES ARTISTES DES CANTONS DE L'EST
VOL. 1, N° 30 , ISSN 1181-9405
Le n° 30 est consacré à la vente aux enchères du Race. On y retrouve une reproduction des œuvres offertes lors de cet événement qui n'était pas une vente à rabais. Dans son article « La parole est aux collectionneurs » Ann-Janick LÉPINE fait la revue de cette exposition qui se tenait aussi au Race.

Le RACE
74, rue Albert, Sherbrooke (Québec)
Canada J1H 1M9
tél. : (819) 821-2326

BULLETIN RÉPARATION DE POÉSIE N° 6

Les quatre couvertures sont de André MARCEAU. On y retrouve la chronique de l'Abominable homme des lettres (Jean-Claude GAGNON) et des pages visuelles par Jean-Claude GAGNON, T. H. TILLIER, Antonio CARES, Rick COHAN. Merci aussi à Daniel BERNATCHEZ (correction) et à Jocelyn SAINT-PIERRE (mise en page).
Je vous invite à soumettre un original en noir et blanc (page lisse) pour notre bulletin *Réparation de Poésie* ; format 8,5 x 5,5 pouces (21,5 x 14 cm) ; aucun retour ; pas de sélection. Notez que le bulletin est publié deux fois l'an et réserve une bonne partie de son contenu à des pages d'artistes : poésie visuelle, collage, art postal, art informatique, copy art, etc.

s l'une après l'autre

a/s de Jean-Claude GAGNON, 1-359, rue Lavigueur, Québec (Québec), Canada, G1R 1B3 tél. : (418) 647-3833

MANIART

105 VISUAL POETRY, #106 HAPPY NEW YEAR 1998 IMPRIMERIE SPÉCIALE et #107 (FÉVRIER 1998)
Du n° 105, j'ai remarqué le « Souffle de Cocteau » de Bruno SOURDIN de France, l'œuvre de Walter PENNACCHI d'Italie, celle d'Antonio GOMEZ d'Espagne et de Francine BOULET du Québec ; pour le n° 106, « Air force » d'Ulla ROHR de Suisse, le travail sur pellicule de l'Allemand Jorg SEIFERT, « Polluted » de l'Italien Fabio SASSI et pour le n° 107, le graphisme d'Artmut GRAF.

Pascal LENOIR
11, ruelle de Champagne, 60680 Grandfresnoy, France

W. MARK SUTHERLAND, LANGAGE BASED ARTIST, POET AND MUSICIAN

W. MARK SUTHERLAND, ARTISTE DU LANGAGE, POÈTE ET MUSICIEN
Tous les objets, vidéos et installations audio-visuelles, expérimentent le théâtre des signes découverts en opposant les principes conflictuels de l'autorité entre le langage, les images, les objets et le son. Récemment, SUTHERLAND a performé et enregistré de la poésie non-sémantique, « free voice », provenant des improvisations effectuées en duo avec l'artiste et musicien torontois Nobuo KUBOTA.
Voilà deux publications réalisées par Mark SUTHERLAND : *The Science of Freud* (1988) et *Dizzy Spells...* Il s'agit là d'excellentes productions ; la première contient des œuvres de poésie visuelle tandis que la deuxième est une sorte d'hommage à certains musiciens contemporains du jazz dont Cecil TAYLOR, Ornette COLEMAN, Miles DAVIS, Sun RA.

845, O'Connor Drive, Toronto (Ontario) Canada, M4B 2S7

LOST & FOUND TIMES

N° 38, ISSN : 1083-6780
À noter : le travail sur acétate de Hartmut ANDRYCZUK, une page où trottinent de petits symboles, la collaboration de John M. BENNET, Jim LEFTWICH et Diane BERTRAND. Abonnement : 25 $ pour 5 n°s ; 6 $ par n°.

Luna Bsonte Prods, John M. BENNET
137, Leland Ave, Columbus, OH 43214 USA

RUUD JANSSEN (TAM) MAIL INTERVIEW WITH HENNING MITTENDORF

ENTREVUE DE RUUD JANSSEN AVEC HENNING MITTENDORF
Ce projet a été initié en 1994 par Ruud JANSSEN (Tam). Des artistes postaux sont interviewés au moyen de différents médiums : fax, poste, cassette, courrier électronique. Le résultat est publié sous la forme d'une brochure.

Postbus 10 388, 5000 jj Tilburg, Holland
Courriel : tam@dds.nl

BRAIN CELL FRACTALS

N°s 396, 398, 403
Ryosuke COHEN m'a fait parvenir les trois dernières cuvées des *Brain Cell Fractals* remplies de matériel original sur la même feuille Xerox couleur mais toujours diversifiées grâce à l'imaginaire débridé des participants. Postez-lui 150 autocollants, timbres d'artistes, il collera ou photocopiera ceux-ci sur du papier de format A3, créant ainsi 150 feuilles. Vous recevrez une copie de celle-ci de même que la liste des participants. Du texte inclus dans l'envoi, je cite cet extrait particulièrement intéressant au sujet de l'art postal :
« L'art postal possède toutes sortes d'avantages, nous pouvons le produire n'importe où et pour cela nous n'avons aucun besoin d'espace particulier ; tout le monde peut participer aux projets initiés par les artistes du réseau (*Network*) ; enfin le coût est minime. »

c/o Ryosuke COHEN
3-76-1-A-613, Yagumokitacho, Moriguchi-City, Osaka 570 Japan

« ADD TO » ARTPOOL POSTCARD PROJECT

Cette brochure comprenant la liste des participants, relate ce projet de cartes postales sur lesquelles on ajoutait une intervention personnelle. De plus, j'ai reçu la documentation relative au projet *Box* réalisé pour commémorer le 110e anniversaire de Marcel DUCHAMP.

INARTPOOLOUT
H-1277 Budapest 23 PF 52. Hungary

FIELD STUDY AUSTRALIA

Le matériel envoyé fut utilisé pour initier les étudiants des universités de Ballarat et Deakin aux joies de l'art postal. Ce catalogue fut envoyé aux participants. David DELLAFIORA tente encore d'installer son organisme Fiel Study en Australie mais, pour le moment, vous pouvez correspondre avec lui à son adresse de Londres.

c/o David DELLAFIORA
28 Caversham Road, Kentish Town, London NW5, England

1RE EXPOSITION INTERNATIONAL D'ART « FAX » DE SHANGHAI

LETS TALK ABOUT MONEY
Catalogue publié à 500 exemplaires d'un projet fax réalisé en 1996 à la Shanghai Hua Shan Art School Gallery.

KÖZÉP-KELET EURÓPAI KÉPESLAP 1997

Ce projet est né de la collaboration entre Hank BULL et des artistes de Shanghai.

c/o Hank BULL
Western Front, 303 East, 8th Ave., Vancouver, (BC), Canada V5T 1S1

EXPOSITION INTERNATIONALE DE POÉSIE VISUELLE : L'ART ET LE SIDA

Catalogue de cette exposition qui a eu lieu au Palais des congrès. L'organisateur, Juan LOPEZ de AEL, a réalisé l'illustration en couverture.

c/o Juan LOPEZ de AEL
c/San Francisco, 2-1, Apdo. 796, 01001 Vitoria-Gasteiz, Espagne

MARK SONNENFELD (MARYMARK PRESS)

LESSER KNOWN 16 OR 20 PAGES
ISBN 1-887379-13-4
Mark SONNENFELD m'a fait parvenir une brochure, une cassette de textes poétiques et une autre de compositions pour piano (10 pièces) et aussi des textes et des éléments visuels (poésie visuelle). Il lance un appel aux réalisateurs de film qui seraient à la recherche de musique pour leurs projets. Voici le poème *Horror Flick* :

« You go to leave in the middle of my orchestra
this is alien communication
clouded and eerie.
I LISTEN the glass flower
inexpressibly bodychecking is
whatever pleases.
so it ends-towards
feeling new-experiments making new-darkness

a palm flower cut-out-promised to me
it's true circulation-blood gone away.
but not trying- you know those
crystals you hang and spin-I heard
them. »

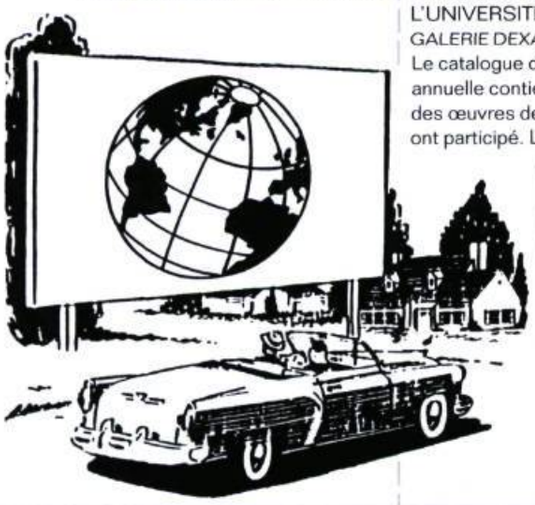
45-08 Old Millstone Drive, East Windsor, NJ 08520 USA

PROSE DU VER

LUCIEN SUEL
ISBN 2-909834-29-8
Un livre de 20 pages (format 7/20). La couverture, en bristol blanc, a été décorée à l'encre rouge par un lombric. Le prix est de 10 F, les frais de port sont de 3,50 F. Il faut donc envoyer 13,50 F à l'adresse de l'auteur.
Vient aussi de paraître aux Éditions Station underground d'émerveillement littéraire *The New Bestiary/ Le Nouveau bestiaire*, constitué de gravures sur bois de William BROWN et de poèmes de Lucien SUEL. *20 x 20 cm, 32 pages, bilingue*, introduction de G. MARIEN. Prix : 30 F (ajouter 8 F pour les frais de port).
Enfin, il convient de noter la parution en 1997 par le même auteur de *La Justification de l'abbé Lemire*, 64 pages, format 17 x 24 cm aux Éditions Mihàly. Prix de souscription : 60 F.

Lucien SUEL, Station underground d'émerveillement littéraire
102, rue de Guarbecque-Berguette, F-62330 Isbergues, France

Éditions Mihàly
19, rue Basly, 92230 Gennevilliers, France



RENDEZ-VOUS 97

ISBN 2-9802231-6-6
Le 7e bulletin annuel conjoint des Publications Yé-Yé et de la SARMA, se concentre sur 10 groupes québécois, donc le yé-yé de A à Z : les Atomes, les Chantels, les Dabsters, les Dalcos, les Doyens, les Lutins, les Mykels, les Mystics, les 409, les Zéniths.
« Chose certaine, chaque nouveau « portrait de famille » amène son lot de surprises et de révélations, en plus de jeter un éclairage complémentaire sur le contenu des chapitres précédents. Poursuivant la pratique rédactionnelle amorcée au *Rendez-vous 93*, nous avons réuni pour vous l'histoire de dix autres groupes québécois de cette fabuleuse décennie que la série télévisée *Vent des années 60* a magnifiquement contribué à faire connaître, tant aux nouvelles générations qu'à celles qui avaient déjà oublié... »

L'équipe de la SARMA
C.P. 1051, Succursale Haute-ville, Québec (Québec), Canada G1R 4V2

BULLETIN DU SYNDICAT NATIONAL DES SCULPTEURS

Ce bulletin traite principalement de la sculpture en région française et donne des informations pour ceux et celles qui pratiquent le métier de sculpteur.

a/s de SERVIN, délégué du Syndicat national des sculpteurs pour la région Midi-Pyrénées
Presbytère de Lamontélarié, 81260 Brassac, France

MIDDLE-EAST EUROPEAN POSTCARD

CATALOGUE DE LA 3e EXPOSITION DE CARTES POSTALES POUR L'EUROPE DE L'EST, EN HONGRIE
Les cartes postales qui ont fait partie intégrante de cette exposition sont imprimées dans ce petit catalogue en noir et blanc avec une introduction de Henning MITTENDORF.

MIDDLE-EAST EUROPEAN POSTCARD, Hungary

ENCUENTRO DE MINI EXPRESION, UNIVERSIDAD DE PANAMA 1997

RENCONTRE DE MINIATURE DE L'UNIVERSITÉ DE PANAMA 1997
GALERIE DEXA
Le catalogue de cette exposition annuelle contient une reproduction des œuvres des 320 artistes qui y ont participé. La date limite pour la prochaine édition est malheureusement passée.

Universidad de Panama, Vicerrectoria de Extension, Direccion de Cultura
P. O Box Estafeta Universitaria, Universidad de Panama

INFOS

1998 INCONGRUOUS MEETINGS

Dans la foulée des congrès et autres manifestations artistiques internationales basées sur la communication qui se sont déroulées depuis quelques années, l'année 1998 sera propice à l'avènement de rencontres incongrues dans le réseau. Ce sera un peu comme être largué sur une autre planète ; vous avez participé à des congrès et des lectures en 1986, à des congrès et activités du *network* en 1992, relaxez maintenant... Vous pouvez vous amuser ; toutes les offres de participations seront acceptées : artistes de l'art postal, adeptes d'Internet, fous, génies, lièvres ; imaginez vous-même l'incongruité ; vous pouvez trouver une thématique et organiser votre propre événement en 1998. Aussitôt que deux personnes se cognent les genoux et argumentent à propos d'artichauts en 1998, il y aura une rencontre incongrue.
Envoyez la documentation sur vos projets à :

E. O. N., Via C. Battisti 339, 55049 Viareggio, Italy

LE LOUP DE MORVAN

JEAN-PIERRE LE GOFF
« Le loup de Vosges que je traquais (ou qui me traquait) était à tout point de vue, réel, puisqu'il mourut. Le piège rose que je lui tendais était physiquement réel par sa matière de carton mais mentalement imaginaire. Bien que de nature symbolique, il tendit à devenir réel lorsque, plusieurs mois après l'avoir posé me parvinrent des photographies le représentant détruit dans la neige où je l'avais armé de sa boîte de sardines. Le mauvais coup était signé, puisqu'un de ces masques, généralement noirs, que l'on appelle « *loup* », *traînait près des morceaux* du piège. Le « loup » avait dédaigné la boîte de sardines.
Je voudrais maintenant inverser le propos, c'est-à-dire marquer le passage d'un loup imaginaire par des traces réelles.
Il y a longtemps qu'il n'y a plus de loup dans le Morvan. Je vais donc palier à cette absence et susciter un vrai loup.
Didier MALLAY m'a fait don de l'empreinte d'un pas de loup moulé dans le plâtre. À l'aide de pochoirs tirés de cette empreinte, je produirai le passage d'un loup à Gouloux, dans le Morvan, dans une forêt situé près de chez Philippe André Roger GUILBERT, à la première neige de l'hiver 1998. Les empreintes des pas dont le nombre se montera à 100 seront saupoudrées de cette poudre bleue qui sert à faire resplendir le linge. Ainsi, tout le monde sera convaincu qu'il s'agira d'un vrai loup et non de la poudre aux yeux que je jetterai au regard du passant. La piste du loup se terminera par une sardine.
Le loup du Morvan entrera alors dans la légende. Le bleu de ses empreintes deviendra célèbre. »

Jean-Pierre Le GOFF
97, rue Jouffroy, 75017 Paris, France

Ve CONGRES DE POÉSIE DU BRÉSIL

Lors de ce congrès, Julien BLAINE, Giovani et Renata STRADA, Emilio et Franca MORANDI, Fernando AGUIAR, Clemente PADIN, Cesar ESPINOSA ont réalisé des performances poétiques.

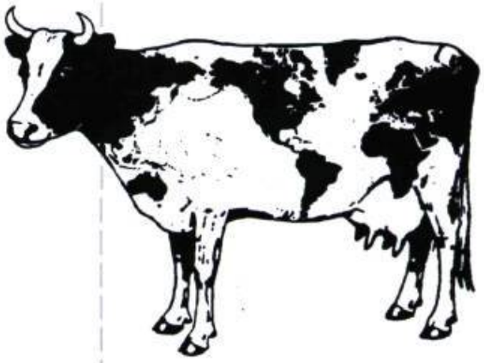
Giovanni et Renata STRADA
C.P. 271, 48100 Ravenna-Italia

CRYPTOGRAPHIES LUDIQUES

EXPO DE MONIQUE POURTALES
Cryptographies ludiques, une installation présentée chez Regart, à Lévis, par Monique POURTALES, proposait un contexte d'expérimentation axée sur la participation nécessaire du visiteur.
Les œuvres réalisées dérivaient toutes d'une analyse de textes manifestes, écrits entre 1947 et 1960 par Isidore ISOU, fondateur du lettrisme. Séduite par le caractère anticipateur des concepts énoncés, Monique POURTALES les a incorporés un à un dans le processus de création.
En associant à des signes cryptographiques des éléments empruntés, sur un mode critique, à des esthétiques « datées », l'artiste a dressé un inventaire des propositions révélées par le mouvement lettriste : le lettrisme (1945, art basé sur la lettre), l'hypergraphie (1950, art basé sur les signes), la méca-esthétique (1952, permettant d'établir une distinction entre la mécanique et le style artistique de l'art), l'art infinitésimal ou imaginaire (1956, basé sur les *signes virtuels ou imaginaires*), le cadre super-temporel (1960, basé sur la participation réelle et infinie du public). Loin d'être restrictive, cette mise en perspective soulignait l'orientation toujours actuelle de ces formes d'expression : poursuivre une réflexion sur la réalité objective de l'art et redéfinir la culture.

Monique POURTALES
2050, Brulart, Sillery (Québec), Canada G1T 1E9

ENTERING THE WORLD



PIERRE-ANDRÉ ARCAND

1) UN DISQUE COMPACT : *ERES + 21*, OHM/AVATAR 007
2) UN LIVRE : *ÉCRIRE FAIT DU BRUIT*, LES ÉDITIONS RESTREINTES

Le disque compact *Eres+21* est une œuvre polymorphe : art audio, performance, poésie sonore, sculptures sonores sur bande magnétique en boucle. Tous les morceaux ont été composés avec le générateur d'évolutions sonores, un magnétophone modifié qui permet en simultané la diffusion et l'enregistrement son sur son de boucles évolutives. Le verbal, le vocal, les bruits, les instruments y sont captés, traités et structurés par répétition et accumulation. Un processus de fabrication en direct d'un espace sonore stratifié, d'un chant pluriel, d'une rumeur nombreuse.

La brochure *Écrire fait du bruit* aux Éditions restreintes a été ajoutée. Il s'agit d'un livre de 48 pages dont les images et les textes datent de 1980 à 1991. Certains textes sont inédits, d'autres ont été publiés dans des revues. Plusieurs images sont issues de travaux en poésie visuelle et en Xérographie. On y retrouve des poèmes-partitions, écriture sonore, procédés et techniques transcendés par le désir et le plaisir du texte. L'écriture comme musique, l'écriture comme présence, en train de parler inévitablement de soi, mais qui, de façon générale, privilégie une poésie du processus plutôt que des états. Des rythmes, des poussées et une programmation rigoureuse de la liberté.

Artiste et poète, Pierre-André ARCAND vit à Québec. Son travail en performance relève tout autant de l'art audio et des musiques expérimentales que de la poésie directe ou poésie action. Il s'est produit dans plusieurs pays, a publié dans les revues *Inter*, *Doc (K) s*, *Baobab*, *Rampike*, *Estuaire*, et a à son actif deux disques compacts sur étiquette OBZ.

Pierre Arcand ARCAND
777, rue Saint-Olivier, Québec (Québec), Canada, G1R 1H4

Les Éditions Restreintes

COLLECTION ART TERRE, MAIL-ART, CORRESPONDANCE D'ART ET DE POÉSIE

DIANE BERTRAND

Merci à Diane BERTRAND de m'avoir fait parvenir au centre de documentation « des éléments d'art terre, victimes du délestage... pour céder la place à l'année 1998 dans les 24 albums de la collection.

D'un roman planétaire, s'il ne reste plus que cette page déchirée, qu'elle s'envole autour du monde...
Projet de transformation et d'échange, au hasard des jours, de bouts de papiers, de lettres de Pierre-André ARCAND de cartes postales... Des vagues à l'art...
Traces de pas dans la neige au delà des couleurs de l'arc-en-ciel...
Caractères chinois qui se dessinent, à l'occasion, un escargot...
Mots oubliés sur un carton avec les photos, copies, messages secrets, gribouillages à même la nappe, coquillages rejetés par la mer pacifique...
« Ajouter et poster de nouveau »
« Add and Send Again
From a book, one page left, torn and fly away around the world...
Send a peace of paper in legacy.
Ungoing recycle Mail-Art + Poetry project...
Non stop art waves... »

a/s de Diane BERTRAND
9109, Deschambault, Saint-Léonard (Québec), Canada, H1R 2C6

ED VARNEY NOUS APPREND DES NOUVELLES FRAÎCHES À PROPOS DU MAGAZINE DÉVOLU AUX TIMBRES D'ARTISTES : ARTIST@MP NEWS

Ed VARNEY vient de publier deux petits livres : *Entering the World* contient des poèmes et *Fluxzine n° 1*. Il indique que vous pouvez commander dès maintenant le n° 10 de la revue. Vous pouvez vous abonner pour les n°s 10 et 11 pour 4 $ chacun. Envoyez-lui vos chèques ou mandats. Il vous est aussi possible de commander certaines parutions de Anna BANANA (Banana Productions, Box 2480, Sechelt, BC, Canada, V0N 3A0) et veuillez noter que vous pouvez vous procurer l'édition complète et 18 n^{os} de *International Art Post Editions* (timbres d'artistes) reliés joliment par Anna pour le prix modique de 300 $.

Ed VARNEY
Box 3655, Vancouver, Canada V6B 3Y8

TON PÈRE EST UN BUM

VIDÉO DE JEAN ET DE SERGE GAGNÉ AVEC DENIS VANIER, POÈTE *LA POÉSIE À L'OUVRAGE*, À L'ÉVÉNEMENT *SUR VIVRE ET SURVIVRE* ET ORGANISÉ PAR FOLIE/CULTURE

D'emblée, je cite cet extrait du texte en introduction au catalogue réalisé par le comité d'organisation de l'événement : « Avec *Sur vivre et survivre*, Folie/culture aborde les thèmes de l'itinérance et du suicide et s'interroge sur les formes nouvelles de la survie à la fin du vingtième siècle, ainsi que sur les nouveaux mécanismes de l'exclusion sociale. Thèmes noirs s'il en est, que nous allons aborder sous plusieurs angles au cours de trois jours de programmation. »

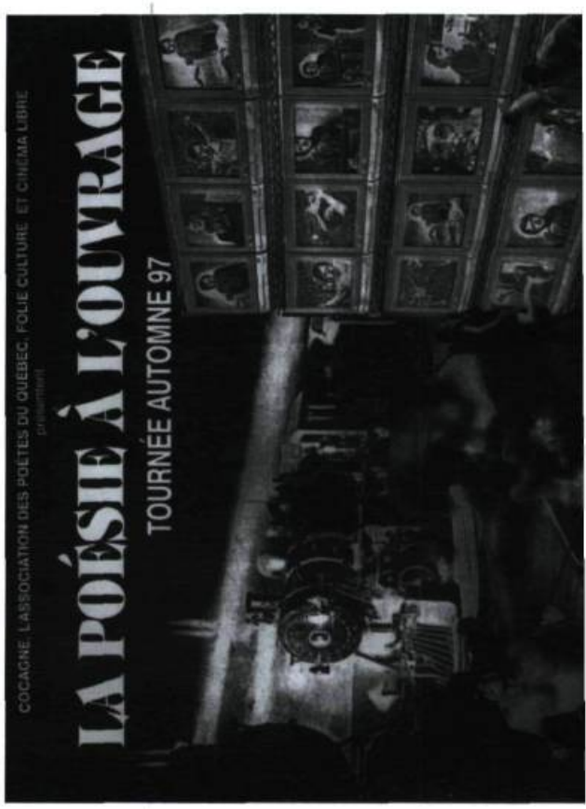
À mon avis, l'événement a été une très belle réussite, présentant nombre d'activités diverses : des discussions (« Vous sentez-vous suivi dans la communauté « Ceux qui restent », « La Polis policée », « La Ville aseptisée », « Un peu de change s'il vous plaît ! »), une conférence de Judi CHAMBERLIN ex-psychiatrisée, le visionnement de films et de vidéos (*Dont Let's Get Lost* de Bruce WEBER sur la vie et l'œuvre du musicien de jazz Chet BAKER), une performance/installation *Triptyque de la petite bête noire* de Pascale LANDRY (conception et jeu), Michel SYLVESTRE (conception, réalisation et installation) et associés (Denis LANDRY : musique ; David MICHAUD : ambiance sonore ; Bois FIRQUET : réalisation vidéo ; Nicolas SAINT-PIERRE : directeur de production, en collaboration avec les Productions Recto-Verso). *Triptyque de la petite bête noire*, œuvre puissante où le performatif, le sonore et l'utilisation de l'espace (installation) se complétaient d'heureuse manière, se tenait dans une salle du Palais Montcalm pour toute la durée de l'événement. Entre autres activités, il y eut cette soirée conjuguant la diffusion de *Mon père est un bum* de Jean GAGNÉ et Serge GAGNÉ (Cocagne) et une soirée de poésie musicale La *Poésie à l'ouvrage*.

Le vidéo documentaire *Mon père est un bum* esquisse un portrait émouvant du poète tatoué Denis Vanier qui dégage un sérénité étonnante malgré la lutte féroce qu'il mène contre le virus du Sida.

Du texte de l'affiche produite conjointement par les trois organismes (Association des poètes du Québec, celle des poètes Cocagne et Cinéma libre) je cite l'extrait suivant : « Salué comme un poète « nécessaire et essentiel », VANIER depuis ses débuts a réussi à créer une œuvre poétique importante et marquante. Cette chronique cinématographique et poélitique sur le poète Denis VANIER le suit dans son itinéraire quotidien, un parcours vers le lendemain sans le confort, dans l'indifférence et l'anonymat, marqué et gravé à mort dans son intérieur et dans sa peau de peau percée aux mille conduits de plaisirs interdits.

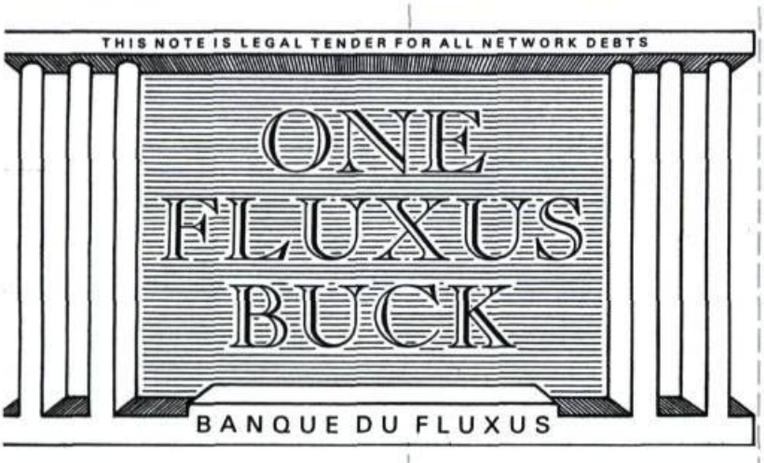
La chronique s'articule autour d'une série de poèmes de VANIER que lui-même récite et d'autres que chante Richard GINGRAS, des commentaires sur sa situation, son histoire, ses sentiments. La réalisation de cette chronique montre aussi une jeune adolescente, dans ses premiers contacts avec l'univers poétique. »

La soirée *La Poésie à l'ouvrage* a réuni les poètes Alain Arthur PAINCHAUD et les poètes invités Michel VIGER et Jean-Claude GAGNON, accompagnés par les



musiciens du groupe Batèche (Martin CÔTÉ, Guy LEBLANC, Claude L. GAUTHIER). Cette soirée était centrée sur l'émotion et la connivence, les poètes se sont escrimés, poussés par les vents violents des improvisations à forte odeur de rock des musiciens. Alain Arthur PAINCHAUD a débuté la soirée de façon très énergique, Michel VIGER a poursuivi à sa manière unique et Jean-Claude GAGNON s'est finalement amené avec sa voix, sa clarinette et son harmonica.

FOLIE/CULTURE, 247, rue Saint-Vallier, Québec (Québec), Canada G1R 1L9
Tél. : (418) 649-0999

CINÉMA LIBRE, 460, Ste-Catherine Ouest, bur. 500, Montréal (Québec), Canada H3B 1A7
Tél. : (514) 861-9030 ;
Fax : (514) 861-3634
Courriel : clibre@cam.org

ASSOCIATION DES POÈTES DU QUÉBEC, 5697, Chambord, Montréal (Québec), Canada H2G 3B5